

UN GESTE
ECO LOGIQUE
NOMIQUE



EINE
ÖKO LOGISCHE
GESTE NOMISCHE

SOMMAIRE

GASTROVERT

L'IMPORTANCE DU TRI

LES OUTILS

LA FILIÈRE

UN CERCLE VERTUEUX !

FAQ

INHALTSVERZEICHNIS

GASTROVERT

DIE BEDEUTUNG DER ABFALLTRENNUNG

DIE HILFSMITTEL

DAS VERWERTUNGSSYSTEM

EIN POSITIVER KREISLAUF!

FAQ



LE SERVICE DE COLLECTE ET DE VALORISATION DES DÉCHETS ALIMENTAIRES GASTROVERT CONTRIBUE À :

Valoriser les déchets alimentaires dans une démarche respectueuse de l'environnement et contribuant à la réduction du recours aux énergies fossiles : les déchets alimentaires sont source d'énergie et permettent la production d'un engrais naturel de qualité.

Réduire l'utilisation de sacs taxés et les frais qui en découlent : les déchets alimentaires représentent encore 30% du contenu des poubelles et, en raison des odeurs, les sacs sont souvent éliminés sans être remplis au maximum.

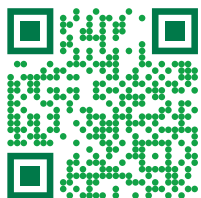
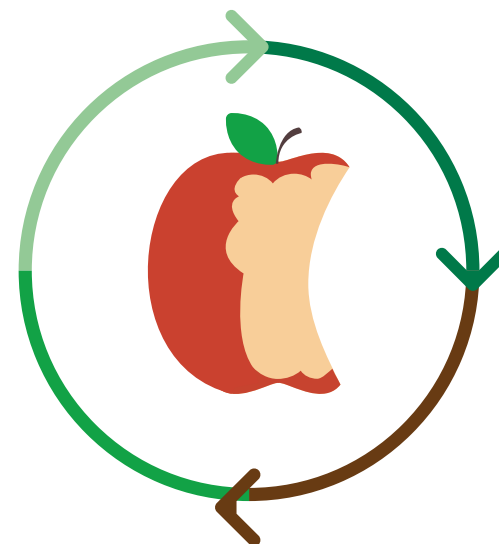
GASTROVERT IST EIN SAMMEL- UND VERWERTUNGSSYSTEM FÜR LEBENSMITTELABFÄLLE:

Es trägt dazu bei, Lebensmittelabfälle umweltfreundlich zu verwerten und so den Einsatz fossiler Energieträger zu reduzieren. Denn Lebensmittelabfälle sind eine wertvolle Energiequelle und ermöglichen die Herstellung eines hochwertigen Naturdüngers.

Ausserdem werden dadurch weniger Gebührensäcke verwendet und die damit verbundenen Kosten sinken. Lebensmittelabfälle machen noch immer 30% des Hausmülls aus. Wegen unangenehmer Gerüche werden die Säcke oft entsorgt, bevor sie voll sind.

**CHAQUE CITOYEN-NE
EST ENCOURAGÉ-E
À PROFITER DE CE SERVICE**

**DIE BÜRGERINNEN UND BÜRGER
WERDEN ZUR NUTZUNG
DES GASTROVERT-SYSTEMS ERMUTIGT**



En savoir plus
Mehr Infos

L'IMPORTANCE DU TRI

DIE BEDEUTUNG DER ABFALLTRENNUNG

La qualité du tri est essentielle pour garantir le bon fonctionnement de cette filière de valorisation.

Eine sorgfältige Trennung der Abfälle ist unerlässlich, damit das Verwertungssystem reibungslos funktioniert.



TOUS LES DÉCHETS ALIMENTAIRES

peuvent être mis dans les sacs compostables disponibles à chaque point de collect.



ALLE LEBENSMITTELABFÄLLE

können in den kompostierbaren Säcken entsorgt werden, die an jeder Sammelstelle verfügbar sind.



NE DOIVENT PAS ÊTRE MIS DANS LES BACS GASTROVERT

tous les types de litières pour animaux, les vaisselles et les services biodégradables ou compostables, les couches-culottes, les balayures, les cendres et mégots ou tout autre déchet non alimentaire.

GEHÖREN NICHT IN DIE GASTROVERT-ABFALLTÖNNE

Tierstreu aller Art, biologisch abbaubares oder kompostierbares Besteck und Geschirr, Windeln, Kehricht, Asche und Zigarettenstummel sowie andere nicht organische Abfälle.



Les digestats issus du processus de valorisation sont utilisés dans l'agriculture et doivent être exempts de matières indésirables, tels que le plastique ou l'aluminium.

Die Gärreste aus dem Verwertungsprozess werden in der Landwirtschaft verwendet und müssen daher frei von unerwünschten Stoffen wie Plastik oder Aluminium sein.

LES OUTILS

DIE HILFSMITTEL

LE BIO-SEAU



Ce bac aéré permet de réceptionner les déchets alimentaires dans les sacs compostables, tout en minimisant l'apparition d'odeurs, la fermentation et la présence de parasites.

DER BIO-EIMER

Lebensmittelabfälle können mit einem kompostierbaren Sack in einem belüfteten Behälter gesammelt werden. So lassen sich Gerüche, Gärung und Schädlingsbefall deutlich reduzieren.

LES SACS COMPOSTABLES



Disponibles gratuitement à chaque point de collecte GastroVert, ces sacs sont adaptés au format du bio-seau. Ils répondent à la norme EN13432 qui garantit leur compatibilité environnementale.

DIE KOMPOSTIERBAREN SÄCKE

An allen GastroVert-Sammelstellen sind kostenlos passende Säcke für die Bio-Eimer erhältlich. Diese sind biologisch abbaubar und erfüllen damit die Norm EN 13432.

LA CARTE D'ACCÈS



Cette carte, mise à disposition par votre commune, permet d'accéder au système GastroVert.

DIE ZUGANGSKARTE

Mit dieser Karte, die Sie bei Ihrer Gemeinde beziehen können, erhalten Sie Zugang zum GastroVert-System.

LE « TWIN »



Ce point de collecte se compose de deux bacs GastroVert. L'un des bacs est toujours le bac « prioritaire ». En respectant cette indication, les bacs se remplissent l'un après l'autre, ce qui rationalise les transports.

DER «TWIN»

Ein Sammelpunkt mit zwei GastroVert-Containern, von denen einer als «prioritär» gekennzeichnet ist. Wird die Reihenfolge eingehalten, füllen sich die Tonnen nacheinander, was die Transportabläufe optimiert.

FAQ

Puis-je utiliser mes propres sacs pour déposer les déchets dans les bacs GastroVert ?

Si votre sac répond à la norme EN13432, la réponse est positive. Cependant, nous vous rappelons que les sacs disponibles au point de collecte sont gratuits.

Puis-je déposer les déchets « en vrac » dans le bac GastroVert ?

Pour des raisons d'hygiène, il est nécessaire d'utiliser les sacs mis à disposition sur le point de collecte et de les fermer avant de les jeter dans le bac. Ceci limite les salissures, les odeurs et la présence d'insectes.

Puis-je déposer mes fleurs dans les bacs de collecte GastroVert ?

Les fleurs doivent être déposées avec la collecte des déchets verts organisée par votre commune. Quelques fleurs peuvent néanmoins être déposées dans un sac GastroVert puis dans un bac.

Puis-je jeter des couverts et services compostables ?

Non. La collecte GastroVert s'adresse uniquement aux déchets alimentaires. Les couverts et services compostables, à défaut d'une autre filière de valorisation, doivent être jetés dans le sac d'ordures ménagères.



Puis-je utiliser le service GastroVert pour jeter la litière de mes animaux de compagnie et les cendres de la cheminée ?

Non. La collecte GastroVert s'adresse uniquement aux déchets alimentaires.

Il n'y a plus de sac compostable au distributeur du point de collecte. Où puis-je en obtenir ?

Comme pour tout autre dysfonctionnement, vous pouvez utiliser le QR-code de l'emplacement pour nous le signaler. En l'absence de sacs compostables, nous vous remercions de vous rendre au point de collecte le plus proche.

Puis-je jeter les noyaux, les coques et les coquilles d'huîtres et de moules dans le bac GastroVert ?

Les coquilles d'huîtres et de moules sont les seuls déchets alimentaires qui devraient finir dans votre sac à ordures, la raison étant qu'elles ne sont pas décomposées lors du processus de méthanisation.

Par contre, les restes de poissons et crustacés, les os, les coques et les gros noyaux (avocat) sont acceptés.

A quel intervalle changer le sac ?

Il est conseillé d'utiliser le sac spécifique avec un bio-seau. Celui-ci est aéré pour permettre aux déchets de sécher sans fermentation, même avec le couvercle maintenu fermé. La durée de vie du sac va dépendre des matières qui y sont déposées, de l'humidité de l'air et de la température. Limiter la présence de liquides permet également au sac de durer plus longtemps. Le sac devrait être changé régulièrement afin d'éviter les mauvaises odeurs, les écoulements ou les moucheron.

Que faire si je perds ma carte d'accès ?

Toutes les opérations en lien avec la carte d'accès sont du ressort de votre commune de domicile.

FR

FAQ

Darf ich meine eigenen Säcke verwenden, um Abfälle in den GastroVert-Tonnen zu entsorgen?

Ja, sofern Ihr Sack der Norm EN 13432 entspricht. Wir erinnern Sie jedoch daran, dass die Säcke an den Sammelstellen kostenlos zur Verfügung gestellt werden.

Darf ich die Abfälle lose in den GastroVert-Container werfen?

Aus hygienischen Gründen sollten die an der Sammelstelle bereitgestellten Säcke verwendet und gut verschlossen werden. So bleibt der Ort sauber, schlechte Gerüche werden reduziert und Insekten ferngehalten.

Darf ich meine Blumen in den GastroVert-Sammelbehältern entsorgen?

Blumen gehören in die Grüngutsammlung Ihrer Gemeinde. Einzelne Blumen dürfen allerdings auch mit einem GastroVert-Sack im entsprechenden Container entsorgt werden.

Darf ich kompostierbares Besteck und Geschirr in die GastroVert-Tonne werfen?

Nein. GastroVert ist nur für Lebensmittelabfälle gedacht. Kompostierbares Besteck und Geschirr gehören in den Kehrriechtsack, wenn keine andere Verwertungsmöglichkeit besteht.

Darf ich GastroVert zur Entsorgung von Katzenstreu und Kaminasche nutzen?

Nein. Bei GastroVert werden ausschliesslich Lebensmittelabfälle gesammelt.

Bei der Sammelstelle gibt es keine kompostierbaren Säcke mehr. Wo kann ich welche bekommen?

Wie bei jeder anderen Störung können Sie den QR-Code am Standort scannen, um uns darüber zu informieren.. Wenn keine kompostierbaren Säcke vorhanden sind, bitten wir Sie, die nächstgelegene Sammelstelle aufzusuchen.

Darf ich Kerne, Schalen sowie Austern- und Miesmuschelschalen in die GastroVert-Tonne werfen?

Die Schalen von Austern und Miesmuscheln sind die einzigen Lebensmittelabfälle, die in Ihren Abfallsack gehören, da sie im Vergärungsprozess nicht abgebaut werden.

Fisch- und Krustentierreste, Knochen, Schalen und grosse Kerne (wie Avocadokerne) werden hingegen bei GastroVert akzeptiert.

Wie oft soll der Sack gewechselt werden?

Es wird empfohlen, den Sack zusammen mit einem Bio-Eimer zu verwenden. Dieser ist belüftet, sodass die Abfälle auch bei geschlossenem Deckel trocknen können, ohne zu gären. Wie lange der Sack hält, hängt vom Inhalt, der Luftfeuchtigkeit und der Temperatur ab. Je weniger Flüssigkeit vorhanden ist, desto länger kann er benutzt werden. Der Sack sollte regelmässig gewechselt werden, um unangenehme Gerüche, ein Auslaufen oder Fruchtfliegen zu vermeiden.

Ich habe meine Zugangskarte verloren – was nun?

Für alle Fragen rund um Ihre Zugangskarte ist Ihre Wohngemeinde zuständig.



DE

LA FILIÈRE

GASTROVERT EST UNE PRESTATION DE SERVICE PUBLIC QUI FONCTIONNE AVEC :

Des points de collecte « TWIN » répartis dans la commune. Un acheminement régulier des bacs jusqu'à un centre de traitement, de la méthanisation ou de compostage.

LE SAVIEZ VOUS ?

Les déchets alimentaires traités dans un centre de méthanisation produisent de l'électricité, de la chaleur pour le chauffage à distance ou encore du biogaz injectable dans le réseau. Traités dans une installation de compostage, ils permettent un enrichissement des sols pour l'agriculture.

GASTROVERT, C'EST AUSSI :

Une alternative et un complément au compost individuel. En effet, de nombreux déchets tels que les restes d'aliments cuits, les petits os ou encore certaines épluchures ne sont pas compatibles avec le compostage de jardin. Ils sont par contre volontiers acceptés dans les bacs de collecte GastroVert.

DAS VERWERTUNGSSYSTEM

GASTROVERT IST EINE DIENSTLEISTUNG FÜR DIE ÖFFENTLICHKEIT, DIE WIE FOLGT FUNKTIONIERT:

An verschiedenen Orten in der Gemeinde gibt es «TWIN»-Sammelstellen. Die Container werden regelmässig zu einem Verwertungszentrum, einer Vergärungs- oder Kompostieranlage transportiert.

WUSSTEN SIE SCHON?

Die in einer Vergärungsanlage verarbeiteten Lebensmittelabfälle erzeugen Strom, Wärme für die Fernwärmeversorgung oder auch Biogas, das in das Netz eingespeist werden kann. Werden sie in einer Kompostieranlage verwertet, werden sie zu Dünger für die Landwirtschaft.

GASTROVERT IST AUCH:

Eine Alternative und Ergänzung zum eigenen Kompost. Tatsächlich gehören viele Abfälle wie gekochte Essensreste, kleine Knochen oder bestimmte Rüstabfälle nicht auf den Hauskompost. Diese werden jedoch bei GastroVert gerne akzeptiert.

